

Mesto Dubnica nad Váhom	Dohoda o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností ďalej len „Dohoda“ uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov a v zmysle zák. č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách	
		Strana 1/4

Čl. I. Strany Dohody

Názov : **Mesto Dubnica nad Váhom**
 Sídlo : Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom
 Zastúpené : Mgr. Peter Wolf, primátor mesta
 IČO : 00317209
 DIČ : 2021339276
 Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.
 IBAN : SK03 5600 0000 0044 0503 3001
 BIC : KOMASK2X

povinný z vecného bremena a vlastník (ďalej len „Vlastník“)

a

názov : **Orange Slovensko, a.s.**
 sídlo : Metodova 8, 821 08 Bratislava
 zastúpená : Ing. Ľubica Brezinová, na základe poverenia
 IČO : 35697270
 DIČ : 2020310578
 IČ DPH : SK2020310578
 Bankové spojenie : Tatra banka, a.s. Bratislava
 IBAN : SK06 1100 0000 0026 2300 5720
 BIC : TATRSKBX

Zápis v registri: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka 1142/B

oprávnený z vecného bremena a podnik (ďalej len „Podnik“)

Čl. II. Účel Dohody

1. Účelom tejto Dohody je úprava spôsobu vykonávania práv a povinností vyplývajúcich zo zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 351/2011 Z.z.“) k pozemkom špecifikovaných v Prílohe č. 2 v rozsahu podľa trasy uvedenej v Prílohe č. 1 a to tak, aby bol Vlastník obmedzený na svojich právach len v nevyhnutnej miere a poskytnutie primeranej jednorazovej náhrady za nútené obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností.
2. Nárok na náhradu v zmysle § 66 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z. z. a podľa tejto Dohody vyplýva pre Vlastníka z titulu obmedzenia v obvyklom užívaní nehnuteľností zriadením a prevádzkou stavby „FTTC_DnV_NAD_ZABREHOM_1963BB_2019“, verejnej elektronickej komunikačnej siete v trase podľa Prílohy č.1 tejto Dohody (ďalej len "stavba").

Mesto Dubnica nad Váhom	Dohoda o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností ďalej len „Dohoda“	Strana 2/4
	uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov a v zmysle zák. č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách	

3. V súvislosti s realizáciou stavby vzniklo k pozemkom zákonné vecné bremeno podľa § 66 ods. 1 písm. a) zákona č. 351/2011 Z. z. v prospech Podniku a to v rozsahu:
 - zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na cudzej nehnuteľnosti (ďalej aj ako "zákonné vecné bremeno").
4. Podnik v súvislosti so vznikom zákonného vecného bremena a v súvislosti s výkonom práv z neho vyplývajúcich je takisto oprávnený vykonávať na pozemkoch oprávnenia v rozsahu § 66 ods. 1 písm. b) a c) zákona č. 351/2011 Z. z. a to:
 - vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na cudziu nehnuteľnosť,
 - vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliesňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník alebo užívateľ pozemku.

Čl. III. Predmet Dohody

1. Keďže nastali tieto skutočnosti,
 - a) Vlastník je výlučným vlastníkom pozemkov v meste Dubnica nad Váhom, v katastrálnom území Dubnica nad Váhom, zapísaných na Liste vlastníctva č. 2600 ako pozemkov: parcely KNC uvedených v Prílohe č.2 tejto Dohody, ďalej len „pozemky“ v celosti,
 - b) Podnik je vlastníkom stavby zrealizovanej na pozemkoch v trase uvedenej v Prílohe č. 1, a podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť na pozemkoch, pričom pozemky sú zaťažené zákonným vecným bremenom v prospech Podniku, a zároveň Vlastník pozemkov bol výkonom oprávnení Podniku vyplývajúcich z § 66 ods. 1 zákona č. 351/2011 Z. z. obmedzený v obvyklom užívaní pozemkov,
 - c) Vlastník si podľa § 66 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z. z. u Podniku riadne a včas uplatnil svoj nárok na jednorazovú primeranú náhradu za obmedzenie užívania pozemkov z titulu výkonu práv Podniku ako oprávneného zo zákonného vecného bremena, ktorý v sebe zahŕňa nárok Vlastníka na náhradu za nútené obmedzenie užívania pozemkov v dôsledku zriadenia a prevádzkovania stavby na pozemkoch a v dôsledku výkonu práv Podniku podľa § 66 ods. 1 zákona č. 351/2011 Z. z., s čím Podnik súhlasí a nárok Vlastníka uznáva.

zmluvné strany sa dohodli nasledovne:

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Podnik uloží na svoje náklady do výkopov realizovaných v rámci predmetnej stavby na pozemkoch mesta Dubnica nad Váhom samostatnú HDPE rúru v majetku Vlastníka a to pre účely Vlastníka (ďalej len „HDPE rúra“). Zároveň sa Vlastník zaväzuje používať samostatnú HDPE rúru tak, aby nedošlo k protiprávnemu narušeniu hospodárskej súťaže, najmä, že v prípade ak Vlastník poskytne samostatnú HDPE rúru na komerčné využitie, urobí tak len za obvyklých trhových podmienok. Vlastník je povinný na svoje náklady dodať samostatnú HDPE rúru bezodkladne potom, ako ho

Mesto Dubnica nad Váhom	Dohoda o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností ďalej len „Dohoda“ uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov a v zmysle zák. č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách	
		Strana 3/4

Podnik vyzve (postačí aj telefonicky alebo elektronicky), pričom za prípadné vady kvality dodanej HDPE rúry Podnik nenesie zodpovednosť.

- Podnik sa zaväzuje poskytnúť Vlastníkovi porealizačné zameranie HDPE rúry (chráničky) vo forme porealizačnej geodetickej dokumentácie v štandardnom formáte pre potreby gis. Zmluvné strany sa dohodli, že za súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi pri plnení predmetu zmluvy až do okamihu jeho odovzdania v zmysle tohto odseku zodpovedá Podnik.

Zmluvné strany sa dohodli, že o ukončení stavby podpíšu odovzdávací protokol k ukončeniu stavby na príslušných pozemkoch, ktorého vzor tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody ako Príloha č.3.

Čl. IV. Osobitné ustanovenia

- Zmluvné strany sa dohodli, že Vlastník sa voči Podniku vzdáva v celom rozsahu svojho práva (nároku) na jednorazovú primeranú náhradu za nútené obmedzenie užívania pozemkov v zmysle § 66 ods.5 zákona č. 351/2011 Z. z. špecifikovaného v čl. III ods. 1 písm. c) tejto Dohody ako aj prípadného príslušenstva vzťahujúceho sa k tomuto právu (nároku), a toto právo a nárok z neho vyplývajúci nebude voči Podniku vymáhať ani uplatňovať súdnou či inou cestou. Podnik vyslovuje súhlas so vzdaním sa práva.
- Zmluvné strany sa dohodli, že vzdanie sa práva špecifikované v ods. 1 tohto článku Dohody je uzatvorené v súlade s ust. § 574 ods. 1 Občianskeho zákonníka a jedná sa o Dohodu o vzdaní sa práva v zmysle ust. § 574 ods. 1 Občianskeho zákonníka.

Čl. V. Spoločné ustanovenia

- Vlastník sa zaväzuje poskytnúť Podniku nevyhnutnú súčinnosť pri výkone jeho práv podľa tejto Dohody a zákona č. 351/2011 Z. z..
- Podnik sa zaväzuje postupovať pri výkone svojich práv podľa tejto Dohody a zákona č. 351/2011 Z. z. s náležitou odbornou starostlivosťou a len v nevyhnutnom rozsahu, nezaťažujúc Vlastníka nad potrebnú mieru. Podnik uvedie pozemky po každom vstupe alebo vjazde do predošlého stavu s ohľadom na účel zmeny vykonaný vstupom alebo vjazdom.
- Každá strana tejto Dohody zodpovedá za škodu spôsobenú druhej strane porušením povinnosti z tejto Dohody, alebo konaním podľa tejto Dohody. Vlastník je povinný v zmysle § 68 ods. 1 zákona č. 351/2011 Z.z. počínať si tak, aby pri užívaní pozemkov a svojou činnosťou nepoškodzoval zariadenia, nerušil prevádzku nadzemných a podzemných káblových vedení a neoprávnene nezasahoval do stavby, siete a do poskytovania služieb, inak zodpovedá za škodu, ktorú tým Podniku spôsobil.

Mesto Dubnica nad Váhom	Dohoda o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností ďalej len „Dohoda“	
	uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov a v zmysle zák. č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách	Strana 4/4

4. Vlastník vyhlasuje, že je oprávnený uzavrieť túto Dohodu, je oprávnený s pozemkami ako aj s právami súvisiacimi s pozemkami nakladať tak, ako je uvedené v tejto Dohode.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Dubnici nad Váhom podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení, § 9 ods. 2 písm. e) zákona č. 138/1990 Zb. o majetku obcí v platnom znení a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Dubnica nad Váhom schválených uznesením Mestského zastupiteľstva v Dubnici nad Váhom č. 147/2015 zo dňa 23.4.2015 a uznesením č. 119/2016 zo dňa 26.5.2016.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. – Občiansky zákonník v platnom znení na webovom sídle Vlastníka. Vlastník je povinnou osobou podľa zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (ďalej len „zákon“) a Dohoda zároveň spĺňa podmienku jej zverejnenia podľa zákona, preto sa Vlastník zaväzuje zverejniť túto Dohodu spôsobom stanoveným zákonom a oznámiť dátum jej zverejnenia preukázateľným spôsobom Podniku.
3. Táto Dohoda je vyhotovená v počte štyroch rovnopisov, t.j. dva rovnopisy pre každého z účastníkov Dohody.
4. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že prejavy v nej uvedené sú im dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a táto Dohoda nie je uzatváraná v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.
5. Strany tejto Dohody ju uzatvárajú slobodne a vážne, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou, ju bez výhrad podpisujú.

Prílohy:

Príloha č.1 - Situácia a priebeh stavby

Príloha č.2 - Zoznam pozemkov vo vlastníctve mesta Dubnica nad Váhom

Príloha č.3 - Odovzdávací protokol k ukončeniu stavby

Príloha č.4 - Poverenie

Príloha č.5 - Uznesenie Mestského zastupiteľstva o schválení návrhu dohody.

Podnik:

V Bratislave, dňa 21.11.2019

Ochrana údajov

Ing. Ľubica Brezinová
Orange Slovensko, a.s.

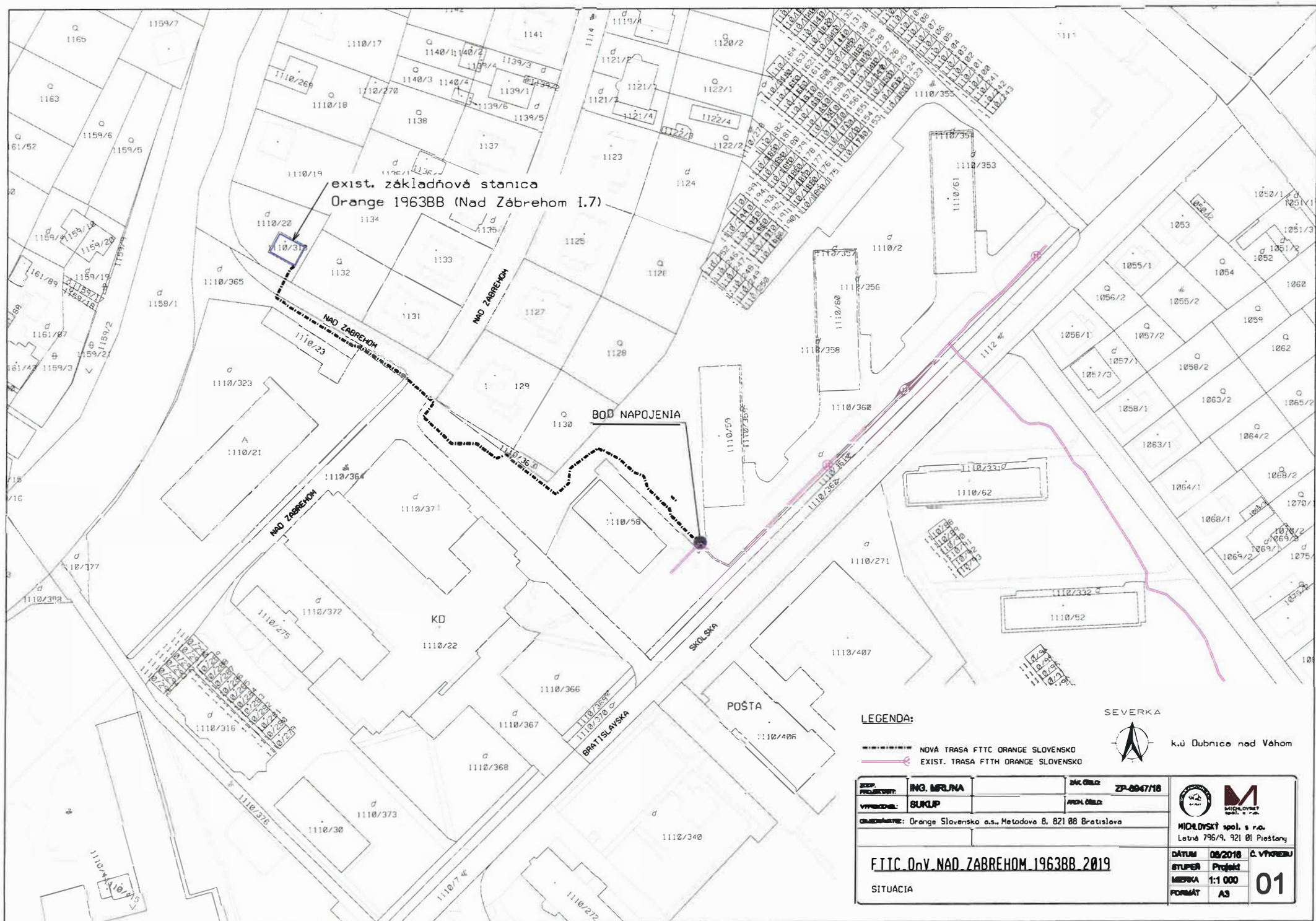
Vlastník:

V Dubnici nad Váhom, dňa 21.11.2019

Ochrana údajov

Mgr. Peter Wolf
primátor mesta Dubnica nad Váhom

RI
Ochrana
údajov



LEGENDA:

- NOVÁ TRASA FTTC ORANGE SLOVENSKO
- EXIST. TRASA FTTH ORANGE SLOVENSKO

ŽPP, PROJEKT:	ING. MRUNA	SK. ČÍSLO:	ZP-0047/18	 
VÝKONČNÝ:	SUKUP	APR. ČÍSLO:		
OBJEDNÁVATEL:	Orange Slovensko a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava			MICOLOVSKÝ spol. s r.o. Letná 796/9, 921 01 Piešťany
FTTC ORN. NAD ZABREHOM 1963BB 2019				DATUM 08/2018 STUPEN Projekt MIERKA 1:1 000 FORMÁT A3
SITUÁCIA				
				01

SEVERKA



kú Dubnice nad Vahom

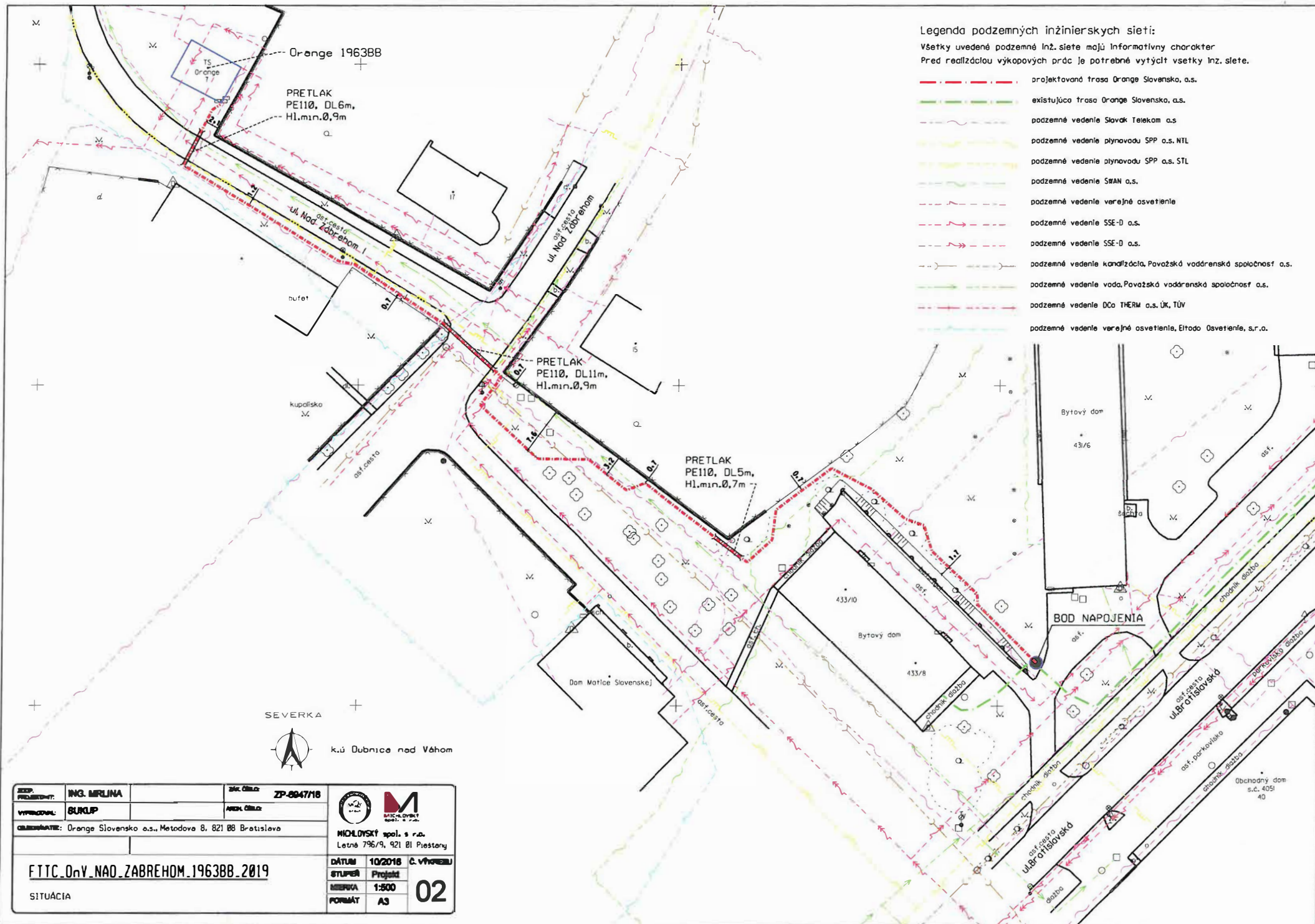


MICHLOVSKÝ spol. s r.o.
Letná 796/9, 921 01 Prieštory

Legenda podzemných inžinierskych sietí:

Všetky uvedené podzemné inž. siete majú informatívny charakter.
Pred realizáciou výkopových prác je potrebné vytýčiť všetky inž. siete.

- projektované trasy Orange Slovensko, a.s.
- existujúca trasa Orange Slovensko, a.s.
- podzemné vedenie Slovak Telekom a.s.
- podzemné vedenie plynovodu SPP a.s. NTL
- podzemné vedenie plynovodu SPP a.s. STL
- podzemné vedenie SŽAN a.s.
- podzemné vedenie verejné osvetlenie
- podzemné vedenie SSE-D a.s.
- podzemné vedenie SSE-D a.s.
- podzemné vedenie kanalizácia, Považská vodárenská spoločnosť a.s.
- podzemné vedenie voda, Považská vodárenská spoločnosť a.s.
- podzemné vedenie DČO THERM a.s. ÚK, TUV
- podzemné vedenie verejné osvetlenie, Elitdo Osvetlenie, s.r.o.



ŽUP. PROJEKTOVATEL:	ING. MRLINA	ŽUP. ČÍSLO:	ZP-0047/18	  MICHLOVSKÝ spol. s r.o.
VÝKONOVATEL:	SURUP	ARCH. ČÍSLO:		
OBJEDNÁVATEL:	Orange Slovensko a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava			
				MICHLOVSKÝ spol. s r.o. Letná 796/9, 921 01 Piestany
FTTC_ONV_NAO_ZABREHOM.196388.2019				
SITUÁCIA				

DÁTUM	10/2018	Č. VÝKRESU
STUPEŇ	Projekt	
MÉRKA	1:500	
FORMÁT	A3	

02

Príloha č. 2. Zoznam dotknutých pozemkov.

Názov stavby: FTTC_DnV_NAD_ZABREHOM_1963BB_2019

Parc.číslo	Druh pozemku	Číslo LV	Umlistenie pozemku	Okres	Obec	Katastrálne územie	Meno, priezvisko, firma	Adresa, ulica, č.d.	mesto	psč
1110/20	Zastavaná plocha a nádvorie	2600	1	Ilava	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Bratislavská 434/9	Dubnica nad Váhom	01841
1110/365	Zastavaná plocha a nádvorie	2600	1	Ilava	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Bratislavská 434/9	Dubnica nad Váhom	01841
1110/364	Zastavaná plocha a nádvorie	2600	1	Ilava	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Bratislavská 434/9	Dubnica nad Váhom	01841
1110/360	Zastavaná plocha a nádvorie	2600	1	Ilava	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Bratislavská 434/9	Dubnica nad Váhom	01841
1110/2	Zastavaná plocha a nádvorie	2600	1	Ilava	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Dubnica nad Váhom	Bratislavská 434/9	Dubnica nad Váhom	01841

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

FTTC DnV Nad Zábrehom 1963BB 2019

Název akce: _____

Přebírající : Mesto Dubnica nad Váhom, Bratislavská 434/9 01841 Dubnica nad Váhom

Předávající : MICHLOVSKÝ spol.s r.o., Letná 796/9, 921 01 Piešťany

Specifikace prací: Předáváme pozemky na základě rozkopávky číslo :

Připomínky:

Datum předání:

Za mesto Dubnica nad Váhom : ing.Daniela Gašparová

Za f.MICHLOVSKÝ: ing.Igor Macek



POVERENIE

Spoločnosť **Orange Slovensko, a.s.**, so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B (ďalej len „**Spoločnosť**“), v mene ktorej koná Federico Colom Artola, predseda predstavenstva,

týmto poveruje

Ing. Ľubicu Brezinovú, funkcia: Property Manager, dátum narodenia: 08.10.1965, trvale bytom: Jankolova 1548/4, 851 04 Bratislava, zamestnanca Spoločnosti, v rozsahu činnosti spadajúcich do pôsobnosti úseku služieb informačných systémov a sietí (úseku ITN Transversal) uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (QAD680s), v súlade s popisom jej pracovnej činnosti, a to pri zmluvách s jednorazovým plnením do konečnej výšky plnenia 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH a pri zmluvách s opakovaným plnením do konečnej výšky plnenia 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH za rok,

- k zastupovaniu Spoločnosti, pri rokovaní, uzatváraní, podpise, zmene a ukončovaní zmlúv, ktorých účelom je zriaďovanie a prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti (vrátane zariadení, konštrukcií, vedení, oporných a vyčŕpovacích bodov, atď.), najmä zmlúv o nájme alebo obdobných typov zmlúv, ktorých predmetom je odplátne alebo bezodplatné užívanie nehnuteľnosti alebo ktoré sledujú tento účel, dohôd o jednorazovej finančnej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľnosti, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o prevode vlastníckeho práva, darovacích zmlúv do hodnoty daru 5.000,- EUR bez DPH, zmlúv, ktorých účelom je zabezpečenie pripojenia na zdroj elektrickej energie, zmlúv o bezodplatnom prevode vlastníctva k nehnuteľnostiam za účelom umiestnenia zariadení, systémov antén a káblových alebo optických trás pre zriadenie a prevádzku elektronickej komunikačnej siete, zmlúv, ktorých účelom je dohoda o jednorazovej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľnosti alebo dohoda o náhrade za vznik vecného bremena v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov alebo iná dohoda o užívaní nehnuteľnosti, na ktorej vzniklo alebo viazne zákonné vecné bremeno z titulu zriadenia alebo prevádzkovania verejnej elektronickej komunikačnej siete,
- k podávaniu daňových priznaní k dani z nehnuteľnosti v zmysle zákona č. 582/2004 Z.

AUTHORIZATION

The company **Orange Slovensko, a.s.**, with its registered seat at: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovak Republic, ID No.: 35 697 270, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 1142/B (hereinafter "**Company**"), represented by Mr. Federico Colom Artola, Chairman of the Board of Directors,

hereby authorizes

Ing. Ľubica Brezinová, position: Property Manager Manager, date of birth: 08.10.1965, residing at: Jankolova 1548/4, 851 04 Bratislava, employee of the Company, in the field of the activities under the scope of the ITN Department (ITN Transversal division) as described in the QAD680s - Organizational Order of the Company, in line with her Job Description, for contracts with single transaction up to the final amount of 10.000,- EUR (in words: ten thousand euro) without VAT and for contracts with repeated performance up to the final amount of 10.000,- EUR (in words: ten thousand euro) without VAT in a year,

- to represent the Company by negotiation, conclusion, signature, changes and termination of contracts, which purpose is the establishment and operation of Company's electronic communications network lines (including equipment, structures, wiring, retaining and scoring points, etc.), in particular rental contracts or similar types of contracts, the subject of which is a payable or free of charge use of immovable property or which pursue this purpose, single financial compensation agreements for the limitation of the use of immovable property, contracts for the establishment of encumbrance on real property, transfer of ownership contracts, donation contracts up to the amount of 5.000,-EUR without VAT, contracts which purpose is securing a connection to a source of electricity, contracts for free of charge transfer of ownership right to immovable property for the purpose of locating facilities, antennas systems and cable or optical routes for the establishment and operation of an electronic communications network, contracts, which purpose is the agreement on a single financial compensation for the limitation of the use of immovable property, or the compensation agreement for the establishment of encumbrance on real property, according to Act No. 351/2011 Coll. on electronic communications, as amended or other agreement on the use of immovable property, which is encumbered by virtue of the establishment or operation of a public electronic communications network,
- to submit the real estate tax returns according to the Act no. 582/2004 Coll. on local taxes and local charges on municipal waste and small building

z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov,

wastes as amended,

- k zastupovaniu Spoločnosti v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti v styku so správnymi alebo samosprávnymi orgánmi v konaniach alebo s dotknutými účastníkmi konaní, najmä podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastrí nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov,
- k zastupovaniu Spoločnosti pri mimosúdnom riešení sporov alebo pri vzniku škôd, v súvislosti so zriaďovaním a prevádzkovaním elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti.
- k podávaniu oznámení orgánom činným v trestnom konaní, k zastupovaniu Spoločnosti ako poškodeného v trestnom a/alebo občianskoprávnom konaní vrátane uplatnenia náhrady škody v občianskoprávnom a/alebo adhéznom konaní, k svedeckým výpovediam v rámci trestného alebo občianskoprávneho konania,
- k všetkým právnym úkonom v súvislosti s poškodením siete alebo ohrozením, obmedzením alebo znemožnením jej prevádzky,
- k zastupovaniu Spoločnosti elektronickými prostriedkami, najmä prostredníctvom elektronických podaní v súlade s ustanoveniami zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a s využitím kvalifikovaného elektronického podpisu.
- to represent the Company before state authorities or municipal authorities or respective persons in connection with establishment or operation of Company's electronic communications network lines, in particular in accordance with Act No. 50/1976 Coll. on land planning and building order (Building Act) as amended and Act No. 162/1995 Coll. On Land Register and the registration of property and other rights to immovable property (Cadastral Act), as amended,
- to represent the Company in out-of-court dispute resolution or damage, in connection with the establishment and operation of the Company's Electronic communications network,
- to submit notifications to prosecutor offices and to represent the Company as injured in criminal or civil proceedings, including the claim of damages in civil and/or adhesive proceedings, to witness testimony within the criminal or civil proceedings,
- to all legal acts relating to the damage to the network or to the threat, restriction or disabling of its operation,
- to represent the Company through electronic means, particularly through electronic motions in accordance with Act No. 305/2013 Coll. on the electronic form of enforcement of public authorities and amending certain laws (e-Government Act) as amended with the usage of qualified electronic signature

Toto poverenie sa udeľuje na dobu určitú - **od 01.11.2019 do 01.11.2020.**

This Authorization is granted for a limited period – **from 01.11.2019 to 01.11.2020.**

Na základe tohto poverenia je poverená osoba oprávnená vykonať podpisovanie za Spoločnosť nasledovne: k vytlačenému alebo napísanému obchodnému menu Spoločnosti, svojmu menu a funkcii pripoji svoj podpis.

Based on this Authorization, authorized person is authorized to sign on behalf of the Company as follows: to the printed or written business name of the Company, his name and position he shall add his signature

Toto poverenie je udelené v súlade s ustanovením § 15 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

This Authorization is granted in compliance with Section 15 of the Commercial Code as amended

V prípade rozporu má prednosť slovenské znenie tohto dokumentu.

In case of discrepancy, the Slovak version of this document prevails.

V Bratislave, dňa

Ochrana údajov

Orange Slovensko, a.s.
Federico Colom Artola
predseda predstavenstva /
Chairman of the Board of Directors

Prijímam týmto udelené púnomocenstvo v púnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekročim oprávnenia, ktoré z neho vyplývajú. / I accept the Power of attorney in its full extent and undertake not to exceed the rights emerging therefrom.

V Bratislave, dňa 12.10.2019

Ochrana údajov

Ing. Ľubica Brezinová



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Federico Jose Colom Artola**, dátum narodenia **21.4.1969**, r.č. , bytom **Paríž, Rue Chernoviz 2**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: **P ESP AAJ463295**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 894919/2019**.

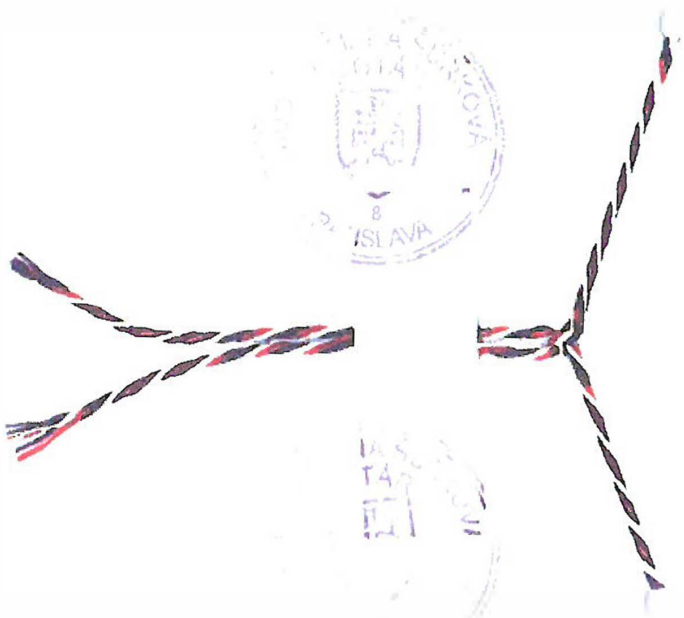
Bratislava dňa 21.10.2019



Ochrana údajov

Michaela SUCHÁ
pracovník poverený notárom
JUDr. Tatjanou ŠURKOVOU

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)



Mesto Dubnica nad Váhom



V Ý P I S

uznesenia zo zasadnutia mestského zastupiteľstva
konaného dňa 20.11.2019 č. 130/2019

2. Dohoda o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností medzi Mestom Dubnica nad Váhom a Orange Slovensko a.s.

Predkladal: Ing. Silvia Kiačiková, prednostka MsÚ

Uznesenie číslo 130/2019
Mestské zastupiteľstvo v Dubnici nad Váhom

schvaľuje

Dohodu o náhrade za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľností uzatvorenú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi Mestom Dubnica nad Váhom a Orange Slovensko a.s. so sídlom Metodova 8, Bratislava, IČO: 35697270

Ochrana údajov

Dubnica nad Váhom, 20.11.2019
Za správnosť: Milada Beláková, zapisovateľka MsZ